



*Relocatable Classroom Replacement Project*  
*Proyecto de Reemplazo de Salones Reubicables*

**South Shores Magnet School for the Visual & Performing Arts**  
*Escuela Magnet South Shores de Artes Visuales y Escénicas*



**PROJECT UPDATE / *NUEVA INFORMACIÓN SOBRE EL PROYECTO***

Pre-Construction Community Meeting - *Reunión comunitaria antes de la construcción*  
March 21, 2019 – *21 de marzo de 2019*

## **South Shores Magnet School for the Visual & Performing Arts**

---

### *Approved Project Definition - Definición del proyecto aprobado*

#### **Board of Education Approved Project Definition – November 14, 2017**

Per State requirements, LAUSD needs to remove Department of Housing (DOH) relocatable classrooms that were initially intended as a temporary solution for overcrowding. To properly site new classrooms, correct site inefficiencies, and achieve economies of scale, the proposed project also includes the removal and replacement of other non-DOH relocatable buildings and required code upgrades.

#### ***Definición del Proyecto Aprobado por la Junta de Educación – 14 de noviembre de 2017***

*De acuerdo con los requisitos estatales, LAUSD necesita retirar salones reubicables del Departamento de la Vivienda (DOH) que inicialmente se instalaron como solución temporal a la sobrepoblación. Para situar debidamente salones nuevos, corregir ineficacias del plantel, y lograr economías de escala, el proyecto propuesto también incluye la remoción y reemplazo de otros edificios que no son de DOH, y las mejoras exigidas por los códigos correspondientes.*

# South Shores Magnet School for the Visual & Performing Arts

## *Approved Project Definition - Definición del proyecto aprobado*

---

### **SCOPE:**

#### **Phase 1: Design and Construction**

- Remove four classrooms in two DOH relocatable buildings
- Replace with four classrooms in two relocatable buildings and one sanitary relocatable building
- Provide a campus-wide fire alarm system
- Code required ADA upgrades
- Restoration of site areas impacted by DOH removal

#### **Phase 2: Design only**

- Remove 4 classrooms in two relocatable buildings that are located in the development area
- Provide a new permanent 12 classroom building
- Upgrade site features in impacted areas

**APPROVED PROJECT BUDGET: \$6,920,681**

### **DETALLES:**

#### **Fase 1: Diseño y Construcción**

- *Retirar cuatro aulas que se hallan en dos módulos reubicables de DOH*
- *Reemplazar con cuatro aulas en dos módulos reubicables y un módulo reubicable para sanitarios*
- *Instalar un sistema de alarmas para todo el plantel escolar*
- *Mejoras de ADA que exigen los códigos*
- *Restauración de las áreas afectadas por la remoción de los módulos DOH*

#### **Fase 2: Sólo diseño**

- *Retirar cuatro salones en dos módulos reubicables localizados en el área de desarrollo*
- *Agregar un nuevo edificio permanente para doce salones de clase*
- *Actualizar características del plantel en las áreas afectadas*

***PRESUPUESTO APROBADO PARA EL PROYECTO: \$6,920,681***

# South Shores Magnet School for the Visual & Performing Arts

## *Buildings - Edificios*

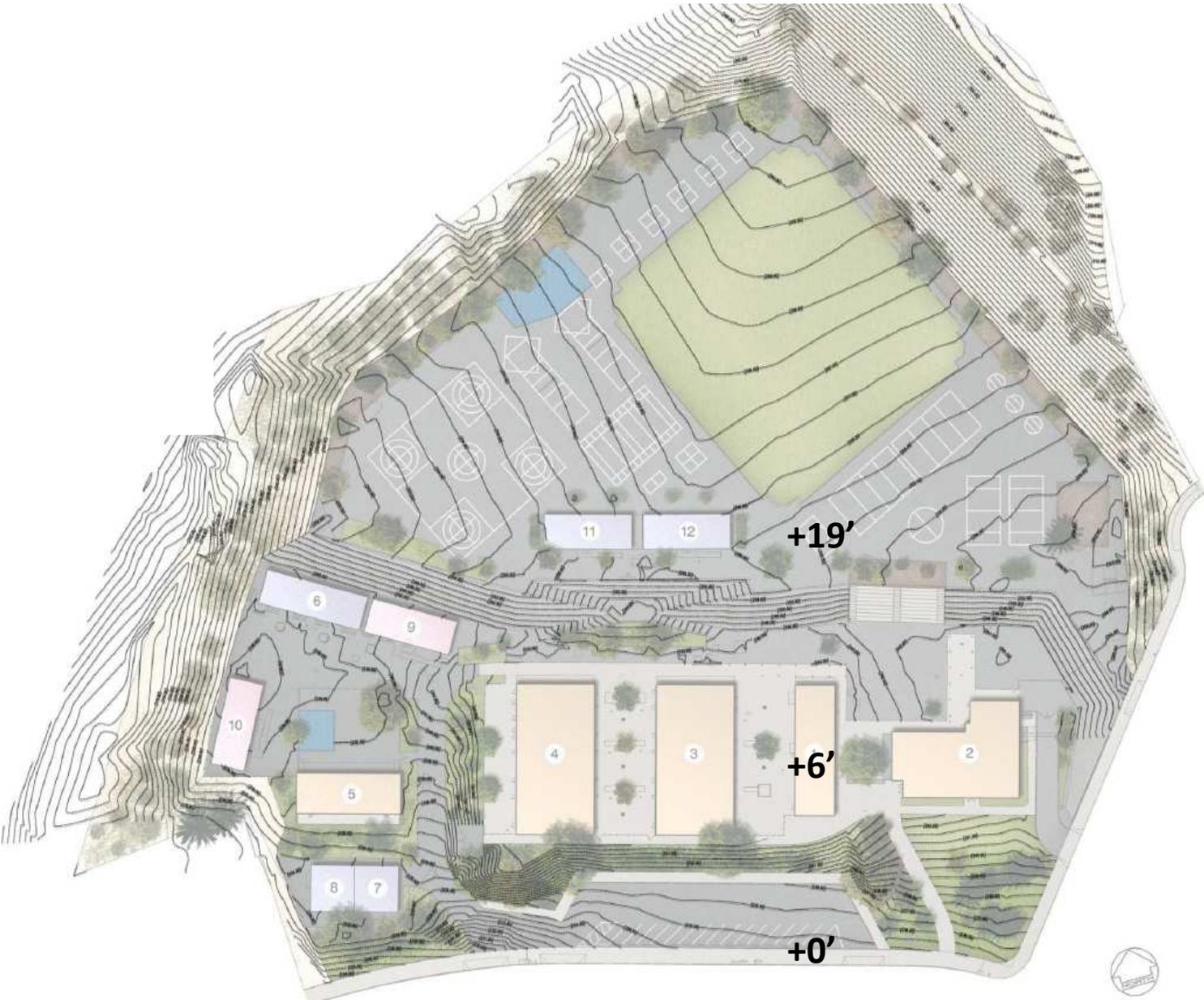
- Relocatable Building  
*Módulo reubicable*
- DOH Relocatable Building  
*Módulo reubicable de DOH*
- Permanent Building  
*Edificio permanente*



# South Shores Magnet School for the Visual & Performing Arts

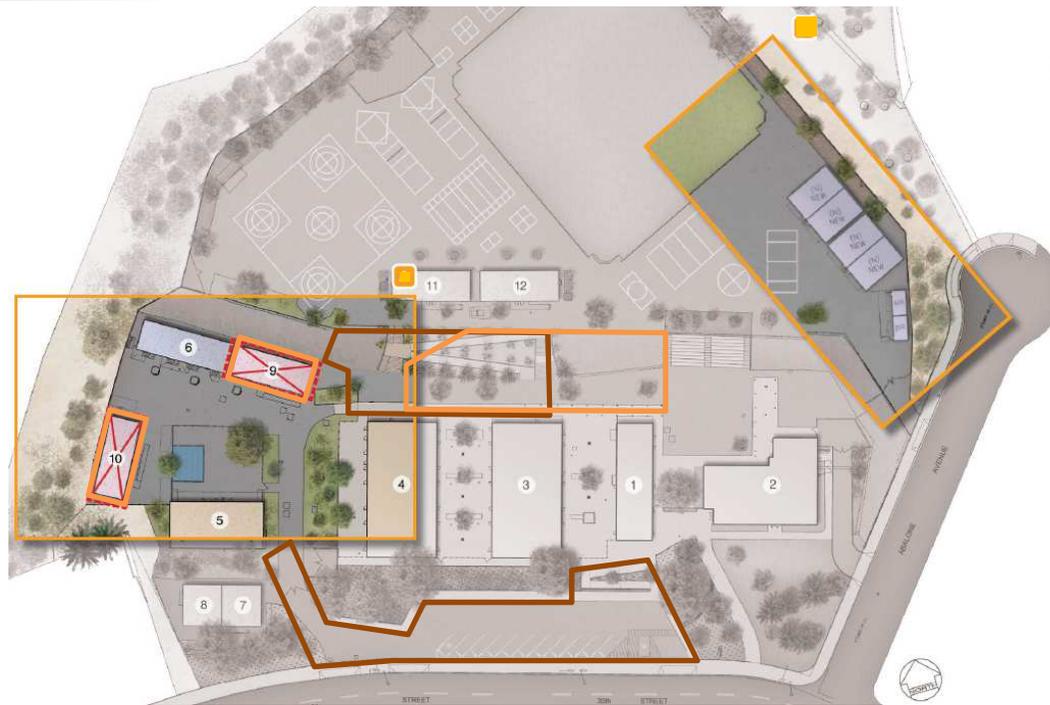
*Site Topography - Topografía del Plantel*

---



# South Shores Magnet School for the Visual & Performing Arts

## Phase 1: DOH Replacement - *Fase 1: Reemplazo de módulos DOH*



 DOH Relocatable Building to be removed  
*Módulo reubicable de DOH que se retirará*

 Relocatable Building  
*Módulo reubicable*



Construction – April 1- Late July, 2019  
*Construcción – 1 de abril hasta fines de julio 2019*

Construction – Late July 2019 to March 2020  
*Construcción – Fines de julio 2019 hasta marzo de 2020*

### Phase 1: Design and Construction

- Remove four classrooms in two DOH relocatable buildings
- Replace with four classrooms in two relocatable buildings and one sanitary relocatable building
- Provide a campus-wide fire alarm system
- Code required ADA upgrades
- Restoration of site areas impacted by DOH removal

### Fase 1: Diseño y Construcción

- *Retirar cuatro aulas en dos módulos reubicables de DOH*
- *Reemplazar con cuatro aulas en dos módulos reubicables y un módulo reubicable para sanitarios*
- *Instalar un sistema de alarmas para todo el plantel escolar*
- *Actualizaciones de ADA que exigen los códigos*
- *Restauración de las áreas afectadas por la remoción de los módulos reubicables de DOH*

# South Shores Magnet School

## *Construction Hours*

---

### Spring/Fall – 2019

- Monday- Friday: 7:00 am – 9:00 pm
- Saturday: 8:00 am – 6:00 pm
  - *Mon-Fri: no construction noise before 7 am and after 9 pm*
  - *Sat: no construction noise before 8 am and after 6 pm*

### Summer – 2019

- Monday- Friday: 7:00 am – 9:00 pm
- Saturday (as needed): 8:00 am – 6:00 pm
  - *Mon-Fri: no construction noise before 7 am*
  - *Sat: no construction noise before 8 am and after 6 pm*

# Escuela primaria South Shores

## *Horario de construcción*

---

### Primavera/Otoño 2019

- Lunes a viernes: 7:00 am – 9:00 pm
- Sábado: 8:00 am – 6:00 pm
  - *Lunes - Viernes: no hacer ruido de construcción antes de las 7 am y después de las 9 pm*
  - *Sábado: no hacer ruido de construcción antes de las 8 am y después de las 6 pm*

### Verano 2019

- Lunes a viernes: 7:00 am – 9:00 pm
- Sábado (conforme sea necesario): 8:00 am – 6:00 pm
  - *Lunes - Viernes: no hacer ruido de construcción antes de las 7 am*
  - *Sábado: no hacer ruido de construcción antes de las 8 am y después de las 6 pm*

## **South Shores Magnet School** *Construction- Best Management Practices* *Mejores prácticas para el manejo de la construcción*

---

- All workers must have:
    - Wear a vest and photo identification badge
  - All deliveries will be scheduled during non-instructional hours, coordinated with school, supervised, and accompanied by flag men
  - Activities generating excessive noise are required to be performed after school hours
  - LAUSD Safety Officers are required to monitor work conditions
  - LAUSD Inspectors and Project Managers are required to monitor work progress
- *Todos los trabajadores deben tener:*
    - *chaleco que los identifique y gafete*
  - *Todas las entregas se programarán durante las horas que no sean de instrucción, coordinadas con la escuela, supervisadas y empleando a personal que realice señalamientos*
  - *Las actividades que generen una cantidad excesiva de ruido se deberán realizar después del horario escolar*
  - *Los funcionarios de seguridad de LAUSD deberán supervisar las condiciones de trabajo*
  - *Los inspectores y gerentes de proyecto de LAUSD deberán supervisar el trabajo en marcha*

## **South Shores Magnet School** *Construction- Best Management Practices* *Mejores prácticas para el manejo de la construcción*

---

- LAUSD Project Manager will be in constant communication with the principal and community relations to address students, staff, and parents' concerns regarding construction
- Construction Parking will be:
  - During School Year (Spring/Fall): Workers will utilize street parking or park in their designated areas
  - During the Summer: Workers will park on campus
- *El gerente de proyecto de LAUSD estará en comunicación constante con el director y el representante de relaciones comunitarias para atender las inquietudes de estudiantes, personal y padres sobre la construcción*
- *El estacionamiento para el personal de construcción será:*
  - *Durante el año escolar (primera/otoño) El personal se estacionará en la calle o en las áreas designadas.*
  - *Durante el verano: Los trabajadores se estacionarán en el plantel escolar*

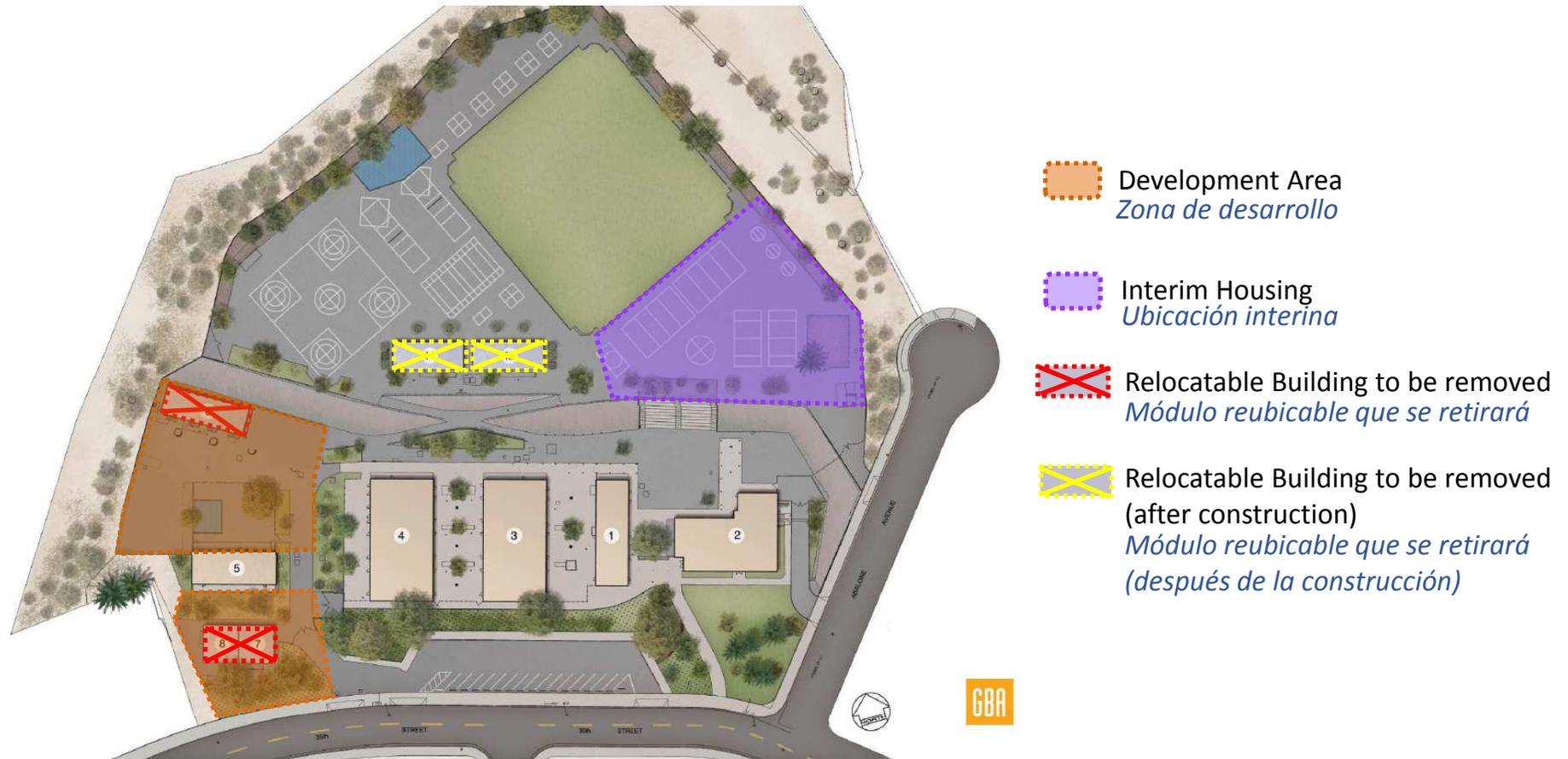
## **South Shores Magnet School** *Construction- Best Management Practices* *Mejores prácticas para el manejo de la construcción*

---

- Materials containing small amounts of Asbestos and Lead identified in the affected work will be removed
- Abatement work will be:
  - Performed when no children are present
  - By a LAUSD-prequalified and specialized licensed contractor
  - Will be monitored by a third party consultant testing company
  - Air sampling will be performed to ensure no fiber is present at the completion of the removal
- *Se retirarán materiales en los que se haya detectado cantidades pequeñas de asbestos y plomo*
- *El trabajo de eliminación:*
  - *Se realizará cuando no haya niños presentes*
  - *A cargo de personal especializado de LAUSD que haya sido previamente aprobado*
  - *Se supervisará a mediante un compañía consultora externa*
  - *Se realizará un muestreo de aire para garantizar que no hayan fibras presentes tras concluir la remoción*

# South Shores Magnet School for Visual and Performing Arts

## Phase 2: Development Zone - Fase 2: Zona de desarrollo



### Phase 2: Design only

- Remove 4 classrooms in two relocatable buildings that are located in the development area
- Provide a new permanent 12 classroom building
- Upgrade site features in impacted areas

### Fase 2: Únicamente de diseño

- Retirar 4 aulas en dos módulos reubicables localizados en el área de desarrollo
- Agregar un nuevo edificio permanente para doce aulas
- Actualizar las características del plantel en las áreas afectadas

# South Shores Magnet School for Visual and Performing Arts

## Phase 2: Site Preparation - Fase 2: Preparación del sitio



site preparation | site plan

preparación del sitio / plano del plantel



# South Shores Magnet School for Visual and Performing Arts

## Phase 2: Site Plan - Fase 2: Plano del plantel



LEYENDA

1. Aula
2. Salón de trabajo
3. Salón de baile
4. Aula /Sala de instrumentos
5. Baños de niños y niñas
6. Elevador
7. Salón mecánico
8. Baños para el personal
9. Salón del personal de mantenimiento
10. Salón de instrumentos eléctricos
11. Instrucción en grupos pequeños
12. Balcón del 2º Nivel
13. Puente al patio superior
14. Área de aprendizaje al aire libre
15. Área de juego de kindergarten
16. Edificio de kindergarten



LEGEND

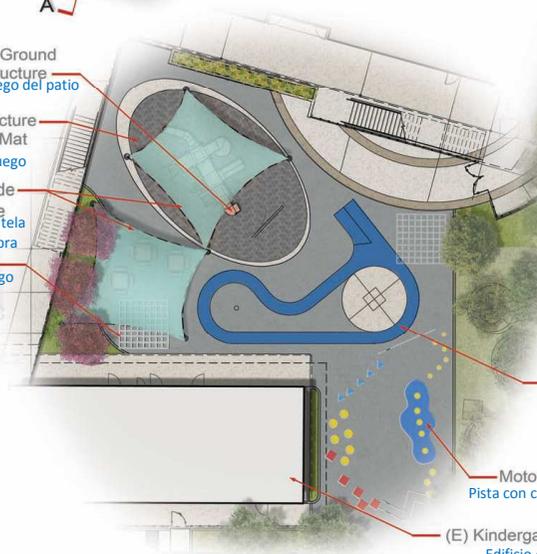
- 1. Classroom
- 2. Work Room
- 3. Dance Room
- 4. Classroom / Instrument Rm
- 5. Girls & Boys Restrooms
- 6. Elevator
- 7. Mechanical Room
- 8. Staff Restroom
- 9. Custodial Room
- 10. Electrical Room
- 11. Small Group Instruction
- 12. 2nd Level Deck
- 13. Bridge To Upper Playground
- 14. Outdoor Learning Area
- 15. Kindergarten Play Area
- 16. Kindergarten Building

Play Ground Structure  
Estructura de juego del patio

Play Structure  
Alfombra de la Mat  
estructura de juego

Fabric Shade Structure  
Estructura de tela para dar sombra

Play Grid  
Rejilla de juego





South Elevation



West Elevation



North Elevation

DESIGN DEVELOPMENT  
 South Shores Magnet School for the Visual & Performing Arts



desarrollo del diseño / pendiente del sitio  
 design development | site elevations



desarrollo del diseño / **vista tridimensional**  
design development | **3D visualization**

DESIGN DEVELOPMENT  
South Shores Magnet School for the Visual & Performing Arts



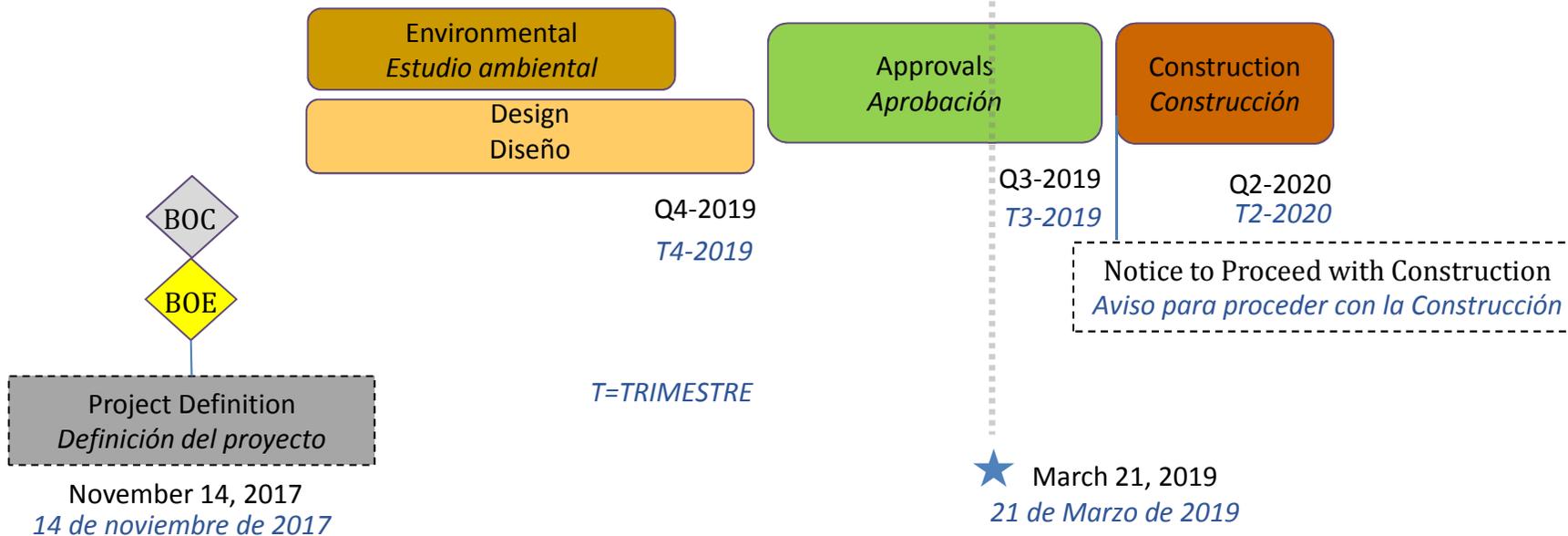
# South Shores Magnet School for the Visual & Performing Arts

## Anticipated Timeline - Cronograma anticipado

### Phase 1A- DOH Replacement and ADA Upgrades Fase 1A – Reemplazo de módulos DOH y mejoras de la ley ADA



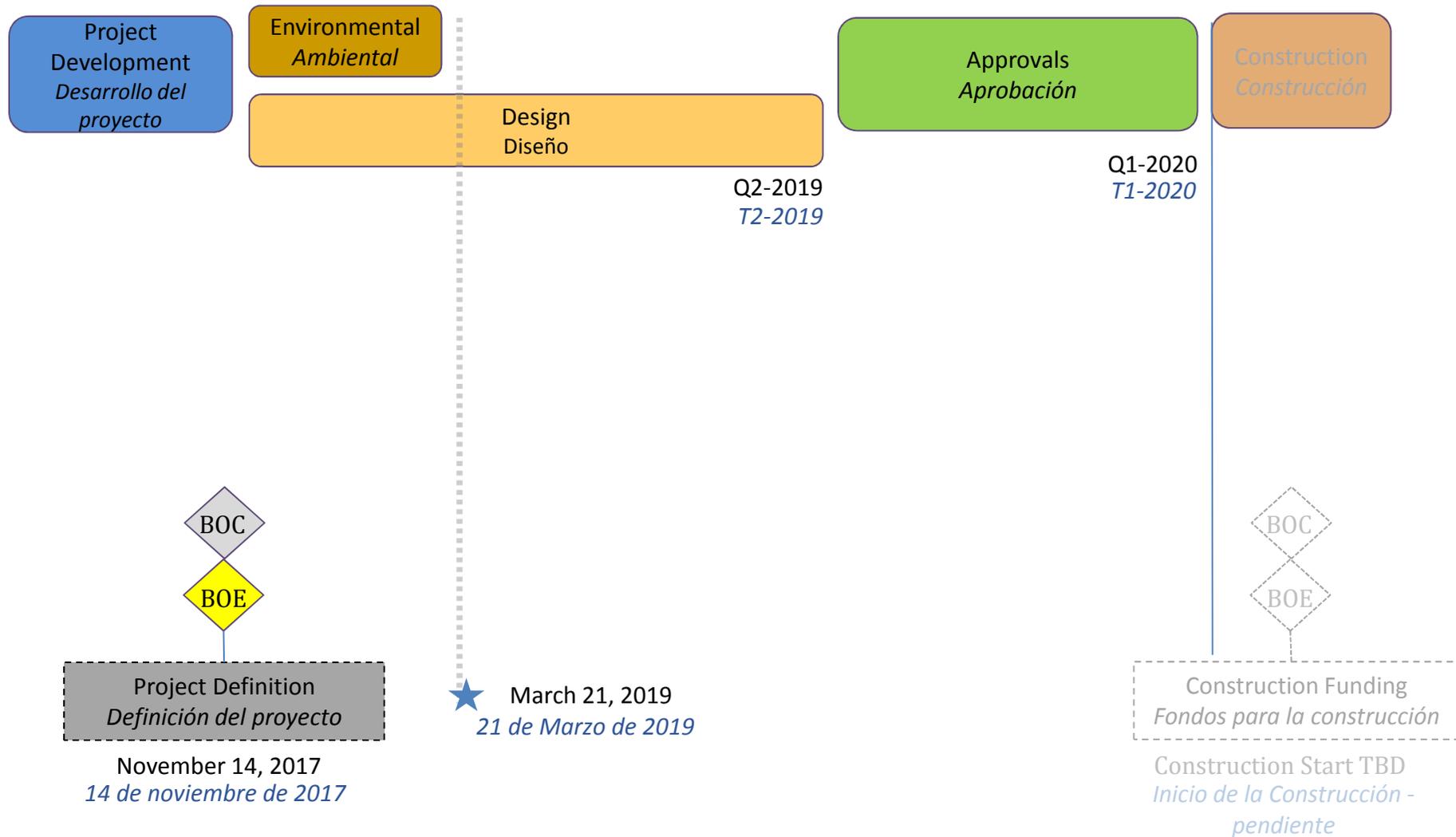
### Phase 1B – Campus Wide Fire Alarm Fase 1B – Alarmas de incendio en todo el plantel



# South Shores Magnet School for the Visual & Performing Arts

## Anticipated Timeline - Cronograma anticipado

### Phase 2 (New Classroom Building)- Fase 2: (Nuevo edificio con aulas) -



# Questions & Comments

---

## *Preguntas y Comentarios*

*For More Information Please Contact:*

*Para más información:*

*Fortunato Tapia, FSD Community Relations*

- *Main Line (213) 241-1340*
- *Direct Line (213) 241-1388*

*[fortunato.tapia@lausd.net](mailto:fortunato.tapia@lausd.net)*